

KAÑEN SANT NIKOLAS

Diskan : Bre-men a lein en né Ao-trou Sant Ni-ko-las El a-gent di-rak
 Doué Ho kel-loud e zo bras Nag a dreu bur-hu-dus En
 des groeit ar en douar E vu-hé ker soé-hus Lod a-ne-hé e lar

KAÑEN SANT NIKOLAS

*Bremen a lein en né, Aotrou Sant Nikolas
 El agent dirak Doué, ho kelloud e zo bras..*

1
 Nag a dreu burhudus en des groeit ar en douar
 E vuhé ker soéhus lod anehé e lar.

2
 Dré vor, er Sant e ié, trema bro hur Salvér
 Mes éraok ma touraré, e saüas fall amzér.

3
 En aùél e gorné, hag er mor kounaret
 Ag er vag em daolé, prest d'hi lonkein perpet.

4
 En ol e zo skontet, Er Sant, ér peah atao
 E hra de mor téréta ha d'en aùél arsaù.

5
 Un dén kri, dinatur, n'doé lahet bugalé
 Er Sant, d'en tri hroédur e rantas e vuhé.

6
 Chetu petra e hré, ér bed Sant Nikolas
 Hiriù m'é ma én né, e helloud e zo ker bras.

7
 Pedet, tud ankinet, pedet, bugalégeu!
 Dré er Sant' veh tennet ag en ol trebilieu.

8
 Goulennet ketan penn, get er Sant gelloudus,
 Miret er huis lézenn, bout ér bed-hont eurus.



Cantique de Saint Nicolas

*Maintenant du haut du ciel, noble St Nicolas
 Comme autrefois, devant Dieu, ton pouvoir est grand.*

1
*Que de merveilles il a faites sur terre
 Certains parlent de sa vie si exemplaire.*

2
*Le saint allait, par mer, vers le pays de notre Sauveur
 Mais avant qu'il ne touche terre, le mauvais temps
 s'est levé*

3
*Le vent hurlait, et la mer en colère, se jetait sur la
 barque, toujours prête à l'avaler.*

4
*Tout le monde est épouventé, le Saint, toujours en
 paix, ordonne à la mer coléreuse et au vent de cesser.*

5
*Un homme méchant, sans cœur, avait tué des enfants.
 Aux trois enfants le Saint rendit la vie.*

6
*Voilà ce que faisait, sur terre, saint Nicolas.
 Aujourd'hui qu'il est au ciel, son pouvoir est aussi
 grand.*

7
*Priez, gens chagrinnés, priez, petits enfants! Par le
 Saint vous serez délivrés de toutes vos épreuves.*

8
*Demandez, en premier lieu, au Saint puissant
 De garder la vraie loi, d'être heureux dans l'autre
 monde*